



SUNDAY

BULLETIN

Saint George Greek Orthodox Church
Father Neofitos Sarigiannis frneofitos@saintgeorgegoc.com
www.saintgeorgegoc.com

9th Sunday of Luke

November 19, 2023

Today we celebrate the 9th Sunday of Luke, Obadiah the Prophet, Martyr Barlaam of Caesarea, Martyr Heliodorus

READINGS OF THE DAY

Matins Gospel According Mark 16:1-8
1st Resurrectional Gospel

Διαγενομένου τοῦ Σαββάτου, Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Σαλώμη ἠγόρασαν ἀρώματα, ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν τὸν Ἰησοῦν. Καὶ λίαν πρῶτῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου. Καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτάς· Τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τοῦ μνημείου; καὶ ἀναβλέψασαι θεωροῦσιν ὅτι ἀποκεκύλισται ὁ λίθος· ἦν γὰρ μέγας σφόδρα. Καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον, εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς, περιβεβλημένον στολὴν λευκὴν, καὶ ἐξεθαμβήθησαν· ὁ δὲ λέγει αὐταῖς· Μὴ ἐκθαμβείσθε, Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρητὸν τὸν ἐσταυρωμένον, ἠγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε· ἴδε, ὁ τόπος ὅπου ἔθηκαν αὐτόν, ἀλλ' ὑπάγετε, εἶπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ καὶ τῷ Πέτρῳ, ὅτι προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε, καθὼς εἶπεν ὑμῖν. Καὶ ἐξελθοῦσαι ταχὺ ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου, εἶχε δὲ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστασις, καὶ οὐδενὶ οὐδὲν εἶπον· ἐφοβοῦντο γάρ.



When the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Salome, bought spices, so that they might go and anoint Jesus. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back - it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, He is not here; see the place where they laid Him. But go, tell His disciples and Peter that He is going before you to Galilee; there you will see Him, as He told you." And they went out and fled from the tomb, for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to anyone, for they were afraid.



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

St. Paul's Second Letter to the Ephesians 2:14-22

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστὶν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν, καταργήσας· ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. Ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ συμπολίται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὖξει εἰς ναὸν ἁγίων ἐν κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

The Gospel According to Luke 12:16-21

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἀνθρώπου πινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτη τῇ νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἠτοίμασας τίνοι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν.

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

HYMNS OF THE DAY

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Κατέλευσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον·
ἠγέωξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν
Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς
σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι
ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ
μέγα ἔλεος.

Apolytikion of St. George

Ὡς τῶν αιχμαλώτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν
πτωχῶν υπερασπιστῆς, ασθενούντων ἰατρός,
βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Kontakion

Ὁκαθαρώτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ
πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν
θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον
εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν
συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ· ἣν
ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὐτὴ ὑπάρχει
σκηνὴ ἐπουράνιος.

Resurrectional Apolytikion

You destroyed death by Your Cross, you
opened Paradise to the Robber. You turned
the Myrrh-bearing Women's lament into joy,
and You commanded Your Apostles to
preach that You rose, O Christ God, granting
the world the great mercy.

Apolytikion of St. George

Liberator of captives, defender of the Poor,
physician of the sick and champion of kings,
O trophy-bearer, Great Martyr George,
intercede with Christ God that our souls be
saved.



Kontakion

The Savior's most pure and immaculate
temple, the very precious bridal chamber
and Virgin, who is the sacred treasure of
the glory of God, on this day is introduced
into the House of the Lord, and with herself
she brings the grace in the divine Spirit.
She is extolled by the Angels of God. A
heavenly tabernacle is she.

Today in Church

We Commemorate the 40 day memorial for Sophia Katinas.

We Commemorate the 40-day memorial for Katina Kontakos and a three-year memorial for John Kontakos.

A Trisagion Service is offered in memory of Ed (Pavlo) & Angeliki Jones by Tom and Shannon Jones who are sponsoring the November Soup Kitchen Bag Lunches for Philoptochos. May their memories be eternal.

Usher Assignment

Sunday, November 19, 2023

Norina McGowen, Phil McGowen

Sunday, November 26, 2023

Roubina Morgan, Dino Orfan

2023 PARISH COUNCIL: Brian Goodale, President; Maria Dostis, Vice President; Alexandra Casey, Treasurer; Balwant Kingra, Secretary; Lucy Brady, Arji Cakouros, Dimitri Koutsopoulos, Maria Stamoulis, Dino Orfan



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

Upcoming Events

Sunday, November 19, 2023

8:30am Orthros – 9th Sunday of Luke
9:30am Divine Liturgy
Sunday School following communion
12:15pm Philoptochos Meeting

Monday, November 20, 2023

5:30pm Paraklesis to the Virgin Mary
6:30pm Dinner and Q & A with Father

Tuesday, November 21, 2023

7:00am Soup Kitchen Bag Lunch Prep
8:30am Orthros – The Entrance of the Theotokos into the Temple
9:30am Divine Liturgy

Wednesday, November 22, 2023

8:30am Orthros – Feast of St Iakovos of Evoia
9:30am Divine Liturgy
4:00pm Greek School via Zoom
5:00pm Adult Greek School via Zoom

Thursday, November 23, 2023

Thanksgiving
Parish Office closed
No Class

Saturday, November 25, 2023

8:30am Orthros – Feast of Catherine the Great
9:30am Divine Liturgy
12:00pm Alaina Zoe Tarelli Baptism

Sunday, November 26, 2023

8:30am Orthros – 13^h Sunday of St Luke
9:30am Divine Liturgy

CHRISTMAS TREE LIGHTING – Friday, December 1st, 2023 at 7 pm

PLEASE LET US KNOW HOW MANY CHILDREN YOU ARE BRINGING SO WE CAN
PREPARE A LITTLE GIFT

Email Father Neofitos at frneofitos@saintgeorgegoc.com or
RSVP with Presvytera Catherine.



St. George Greek Orthodox Church

HOLIDAY BOUTIQUE



**Handcrafted Stitched Items, Jewelry,
Wreaths, Fragrances, Purses & Accessories,
Home Décor, Handcrafted Christmas Ornaments**

Greek Pastry Sale & Lunch Items


Saturday, December 9, 2023

10:00 am - 3:00 pm

FREE ADMISSION and PARKING!

**Hellenic Center
510 Liberty Street, Schenectady, NY 12305
Handicapped Accessible**

www.saintgeorgegoc.com



ST. GEORGE GOC SCHOOL OF GREEK LANGUAGE AND CULTURE
INAUGURAL DINNER & DANCE FUNDRAISER
HELLENIC CENTER, SCHENECTADY, NY

Snow Ball

Saturday, January 13th, 2024
6 pm—11 pm

Featuring

The Aegean Duo



Tickets pre-sale

Adults: \$50.00

Youth (18 and under): \$25.00

**Cash Bar *Basket Raffle*

*Proceeds benefit St. George
School of Greek Language and Culture*

For reservations with payment, contact Athena Pagnotti, 518-708-7695.

Tables are reserved for parties of 8 in order of date received.



Welcome to St. George Greek Orthodox Church



2023- 2024 Christmas / Theophany Ornamentation Donations

Thank you to all who have already pledged to donate the shaded items below.
Please contact Camille at the church office to donate 518-393-0742 or email
office@saintgeorgegoc.com

The highlighted items have already been donated.



Christmas

For Thursday, Nov 30, 2023

- \$200 Christmas Decorations
- \$85 15' Christmas Tree
- \$95 Tree base for 15' Tree
- \$25 Christmas Tablecloths
- \$70 St Nicholas Flower Frame



For Thursday, December 21, 2023

- \$85 Flower Shelf 1
- \$85 Flower Shelf 2
- \$85 Flower Shelf 3
- \$85 Flower Shelf 4
- 2 vases for Panagia Christ - Donated
- \$70 Nativity Flower Frame

Theophany

For Thursday, January 4, 2024

- \$70 Theophany Flower Frame
- \$50 vase for Panagia
- \$50 vase for Christ

Saint George Greek Orthodox Church
Schenectady, NY

DEC.
10



GREEK SCHOOL BAKE SALE!

Sunday, December 10, 2023
at the Hellenic Center
11AM - 1PM

- Vasilopita (Traditional New Years Bread with Coin) \$20
- Assorted Christmas Cookies and Desserts
- Bake Sale will be going on during the Greek School Christmas Pageant
- Come and See!

ORDER YOUR VASILOPITA TODAY!

Please email or text Presvytera Catherine to place your order: csarigiannis22@gmail.com or
845-428-0932 - 510 Liberty Street, Schenectady, NY 12305